



# Sauter GmbH

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
Email: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel. : +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Istruzioni per l'uso Misuratore di forza digitale

### SAUTER FK

Versione 2.0  
01/2020  
IT



MISURAZIONE PROFESSIONALE



# SAUTER FK

V. 2.0 01/2020

## Istruzioni per l'uso Misuratore di forza digitale

---

---

Congratulazioni per l'acquisto di un misuratore di forza digitale con cella di misura interna SAUTER. Speriamo che vi piaccia il vostro strumento di misurazione di qualità con la sua vasta gamma di funzioni. Se avete domande, richieste o suggerimenti, non esitate a contattarci.

Tabella dei contenuti:

<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Ambito di consegna.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Dati tecnici.....</b>	<b>4</b>
3.1	Dati tecnici FK con cella di carico interna fino a 500N.....	4
<b>4</b>	<b>Funzionamento a batteria / alimentazione.....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Indicazione del display.....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Tasti operativi .....</b>	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Invertire il display di 180 .....</b>	<b>6</b>
<b>8</b>	<b>Avvertenze.....</b>	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>Istruzioni per la regolazione F K.....</b>	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>Disegni tecnici .....</b>	<b>10</b>

## 1 Introduzione

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione, anche se si ha già esperienza con gli strumenti di misura SAUTER.

Dopo aver ricevuto il misuratore di forza, controllare in anticipo che non si sia verificato alcun danno da trasporto, se l'imballaggio esterno, la custodia di plastica, altre parti o anche il misuratore stesso sono stati danneggiati. In caso di danni evidenti, informare immediatamente la SAUTER GmbH.

SAUTER offre software e accessori opzionali per rendere il dispositivo di misurazione più versatile nell'uso. Si prega di informarsi presso SAUTER o il fornitore di SAUTER, o di visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu).

## 2 Ambito di consegna

- FK SAUTER
  - Alimentazione
  - Fornito in un robusto imballaggio esterno di cartone
  - 5 viti M3x8 per il montaggio sui banchi di prova SAUTER
  - Attacchi standard come illustrato
- Bastoncino di allungamento : 90mm



### 3 Dati tecnici

#### 3.1 Dati tecnici FK con cella di carico interna fino a 1000N

Dispositivo di misurazione	FK 10	FK 25	FK 50	FK 100	FK 250	FK 500	FK 1k
Capacità	10N	25N	50N	100N	250N	500N	1000N
Temperatura di lavoro	da 10°C a 30°C						
Umidità relativa	Dal 15% all'80% di umidità						
Peso	Circa 720g						
Dimensioni Unità di visualizzazione (LxLxA)	195x82x35mm						
Filettatura	M8						



## 4 Funzionamento a batteria / alimentazione

Disponibile opzionalmente con funzionamento a rete o a batteria

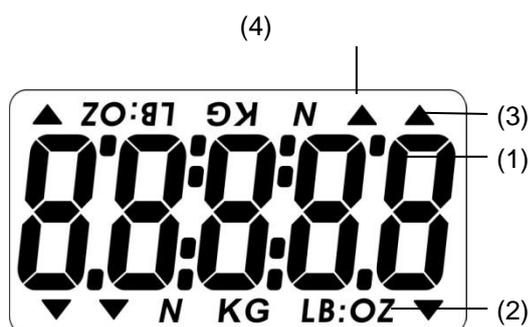
Funzionamento a rete:

- Collegamento alla rete tramite adattatore di rete

Funzionamento a batteria per uso mobile:

- 6x batterie AAA, incluse nella consegna
- non ricaricabile! Le batterie devono essere sostituite se necessario

## 5 Indicazione del display



Posizione	Descrizione
1	Risultato della misurazione
2	Unità di visualizzazione del risultato della misurazione
3	Direzione di misura (push/pull)
4	Visualizzazione della modalità PEAK (lettura di picco)

## 6 Tasti operativi

ON / OFF:



- Pulsante on / off (premere il pulsante per circa 1 s)

MAX:



- Passare alla modalità PEAK (picco)

UNIT (unità di misura):



- Premere brevemente il tasto: Selezione tra N, kgf, lbf e ozf

ZERO: Azzeramento



Assegnazione con tre funzioni

- Azzeramento del display (funzione tara)
- Azzeramento del valore di picco (Peak)
- Salvare un'impostazione (nel modo SET)

## 7 Invertire il display di 180

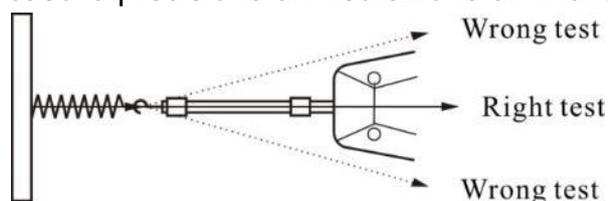
Se il dispositivo stesso viene ruotato di 180°, anche il display ruota automaticamente.

## 8 Avvertenze

Le misurazioni della forza eseguite in modo errato possono causare gravi lesioni alle persone e danni agli oggetti e devono quindi essere eseguite solo da personale addestrato ed esperto.

In particolare, si deve evitare che sul misuratore acquistato agiscano forze che superano il carico massimo del misuratore (Max) o che non agiscono assialmente sul misuratore attraverso la cella di carico; o se sul misuratore agiscono forze ad alto impulso.

Evitare di torcere la cella di carico, altrimenti potrebbe essere danneggiata e in ogni caso la precisione di misurazione diminuirà.



### Uso improprio

Non utilizzare il misuratore per la pesatura medica.

Se vengono rimosse o aggiunte piccole quantità di materiale da misurare, possono essere visualizzati risultati di misurazione errati a causa della "compensazione della stabilità" fornita nel dispositivo di misurazione! (Esempio: flusso lento di liquidi da un contenitore sospeso alla cella di misura).

Non permettere l'applicazione di un carico continuo a un dispositivo di misurazione con una cella di misurazione esterna.

### Sovraccarichi

Si prega di evitare che lo strumento sia sovraccaricato oltre il carico massimo specificato (Max), meno il carico di tara esistente. Questo può danneggiare il misuratore (rischio di rottura!).

### **Attenzione:**

- Assicurarsi che non ci siano mai persone o oggetti sotto il carico, perché potrebbero essere feriti o danneggiati!
- Il dispositivo di misurazione non è adatto per pesare le persone, non usarlo come dispositivo di misurazione per bambini!
- Il dispositivo di misurazione non è conforme alla legge sui dispositivi medici (MPG).

- Non utilizzare mai il dispositivo di misurazione in ambienti con pericolo di esplosione. La versione standard non è a prova di esplosione.
- Il dispositivo di misurazione non deve essere modificato in modo costruttivo. Questo può portare a risultati di misurazione errati, a difetti legati alla sicurezza e alla distruzione del dispositivo di misurazione.
- Il dispositivo può essere azionato o sottoposto a manutenzione solo da personale addestrato.
- Il dispositivo di misurazione può essere utilizzato solo in conformità alle specifiche descritte.
- Le aree di utilizzo/applicazione diverse devono essere approvate per iscritto da SAUTER.

### **Garanzia**

La garanzia scade con

- l'inosservanza delle nostre linee guida nelle istruzioni per l'uso
- uso al di fuori del campo di applicazione descritto
- Modifiche o apertura del dispositivo
- danni meccanici e danni causati da agenti come i liquidi
- montaggio o installazione elettrica improprio
- Sovraccarico della cella di misura

### **Monitoraggio delle attrezzature di ispezione**

Come parte dell'assicurazione della qualità, le proprietà metrologiche del dispositivo di misurazione e l'eventuale peso di prova presente devono essere controllati a intervalli regolari. L'utente responsabile deve definire un intervallo adeguato a questo, così come il tipo e la portata di questo controllo.

Le informazioni sul monitoraggio delle apparecchiature di misurazione e i pesi di prova necessari a tal fine sono disponibili sulla homepage di SAUTER ([www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)). I pesi e i dispositivi di misurazione possono essere controllati e regolati (tracciabilità allo standard nazionale) rapidamente e a prezzi vantaggiosi nel laboratorio accreditato DAkkS di KERN.

### **Annotazione:**

Per visualizzare la dichiarazione CE, cliccare sul seguente link:

<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>

## 9 Istruzioni per la regolazione FK

1. Devono essere garantite condizioni di lavoro esterne stabili.  
Si raccomanda una breve fase di riscaldamento del dispositivo di circa 1 minuto per la stabilizzazione.

L'FK deve essere acceso premendo il pulsante "**ON/OFF**". L'unità è in posizione di sospensione.



2. Non appena appare "0" sul display, premere simultaneamente il tasto "**UNIT**" e il tasto "**ZERO**" fino a quando appare "**CAL**" sul display.



3. Dopo alcuni secondi il display mostra il **peso di calibrazione** richiesto, ad esempio 5,00kg per la FK 50 o 10,00kg per la FK 100.



4. Il peso corrispondente è ora attaccato al gancio. Il dispositivo **deve essere tenuto fermo mentre il peso è attaccato**; bisogna evitare il tremore. Suggerimento: il dispositivo deve essere tenuto con entrambe le mani mentre entrambi i gomiti sono puntellati su un tavolo o deve essere attaccato a un oggetto fisso (banco di prova).



5. Questa posizione viene mantenuta fino a quando "F" appare sul display. Il peso può quindi essere rimosso e la regolazione è completa. Tuttavia, se sul display appare "E" - ripetere i passi da 1. a 5. **fino a quando "F"** conferma la riuscita della regolazione.

## 10 Disegni tecnici

Dimensioni in mm

